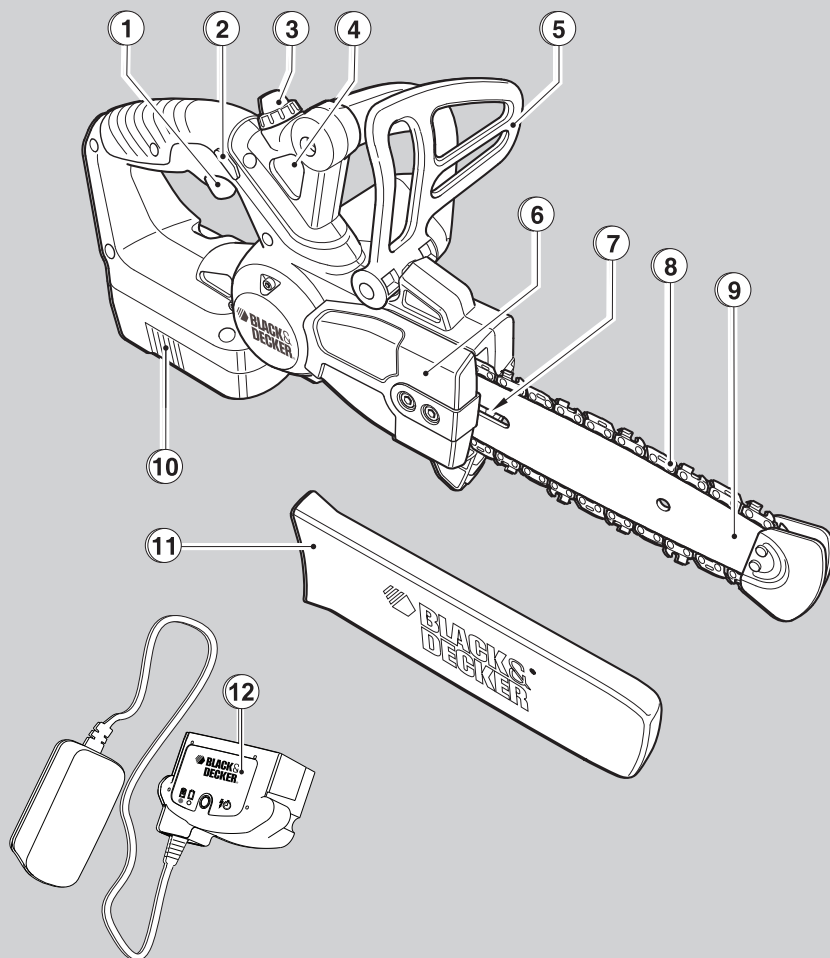


# BLACK & DECKER®

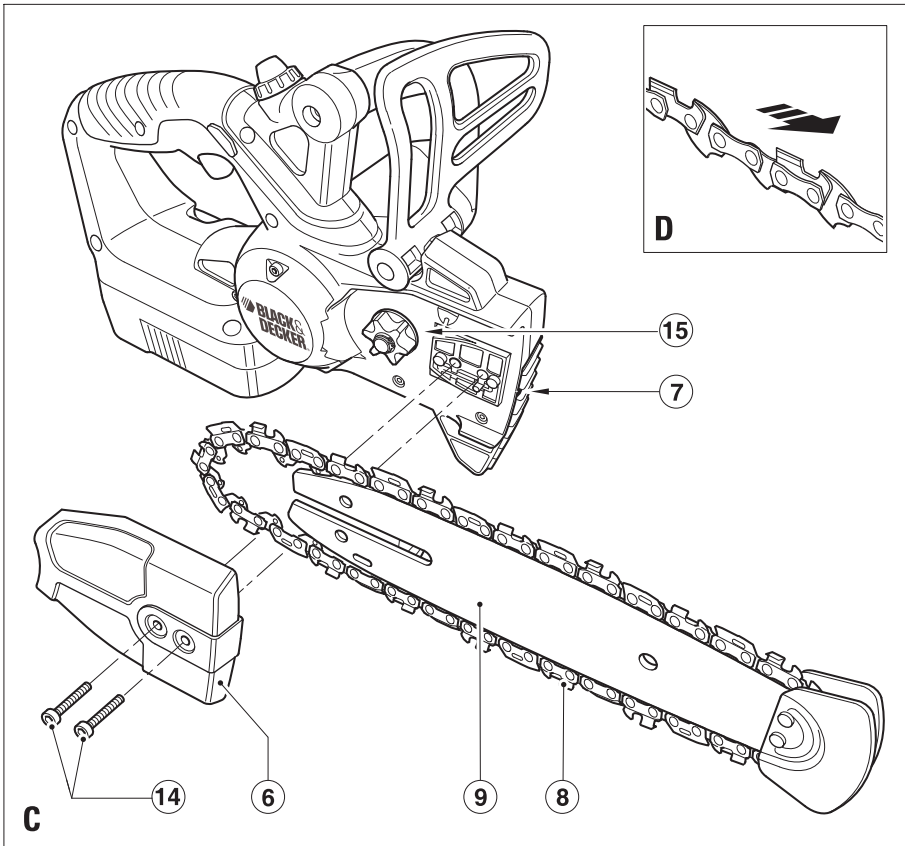
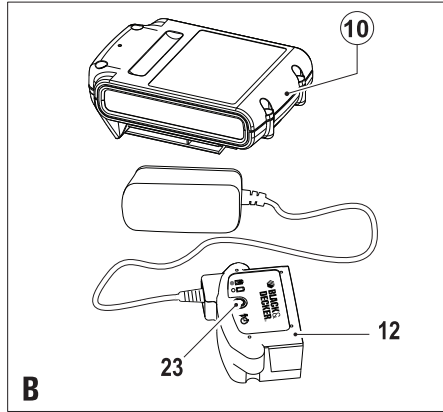
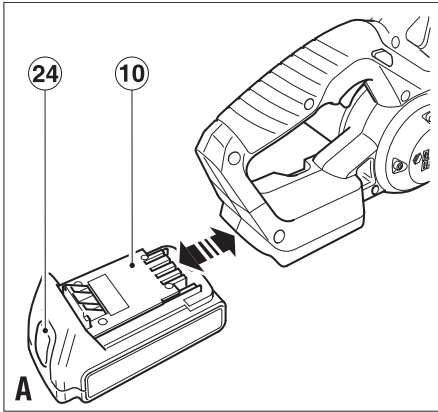


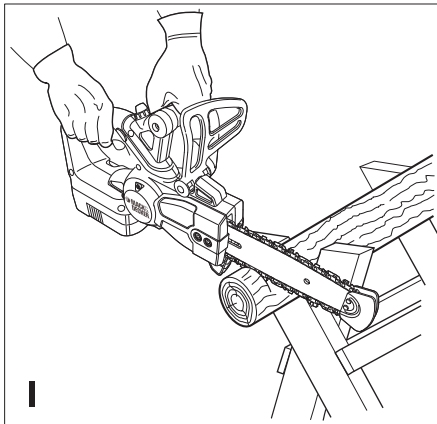
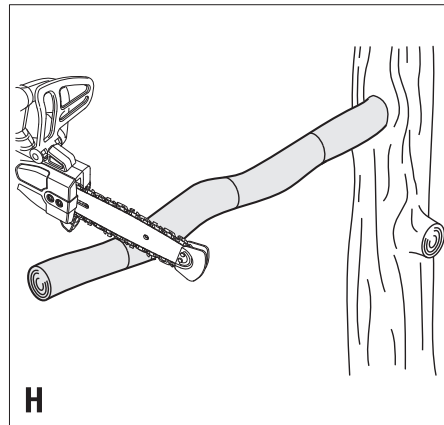
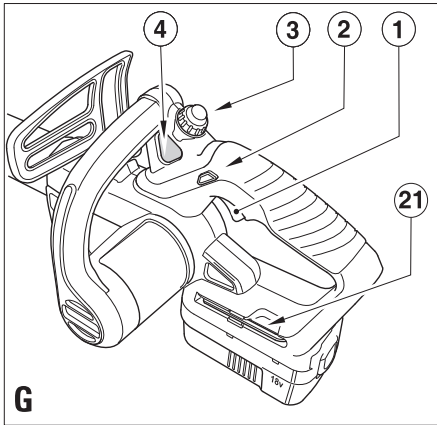
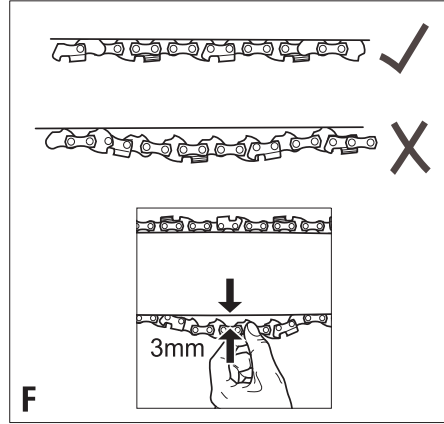
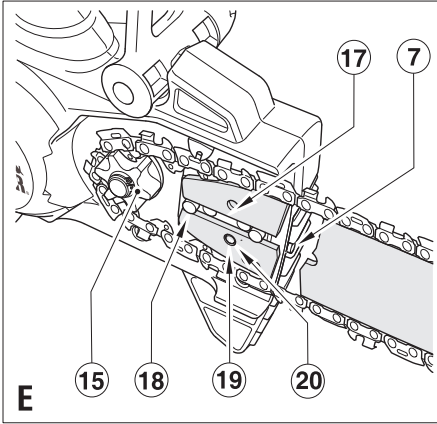
509212-82 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MODEL GKC1820L20





## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowa kompaktowa pilarka łańcuchowa Black & Decker jest przeznaczona do cięcia lekkiego i przycinania gałęzi drzew. Urządzenie to nie nadaje się do celów przemysłowych.

## Przepisy bezpieczeństwa

### Ogólne wskazówki bezpieczeństwa pracy elektronarzędzi



**Ostrzeżenie!** Przeczytaj wszystkie zamieszczone tutaj wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała.

Przechowuj niniejszą instrukcję, by w razie potrzeby móc z niej ponownie skorzystać.

Używane tutaj wyrażenie „elektonarzędzie” oznacza zarówno urządzenie sieciowe (z kablem sieciowym) jak i akumulatorowe (bez kabla sieciowego).

#### 1. Bezpieczeństwo w obszarze pracy

- a. **Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobrze je oświetlaj.**  
Bałagan i niewystarczające oświetlenie grożą wypadkiem.
- b. **Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, gdzie występują palne pary, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się tych substancji.
- c. **Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do miejsca pracy.** Mogą one odwrócić uwagę od wykonywanych czynności, co grozi wypadkiem.

#### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. **Wtyczka kabla elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego i w żadnym wypadku nie wolno jej przerabiać.** Gdy elektronarzędzia zawierają uziemienie ochronne, nie używaj żadnych wtyczek adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Gdy ciało jest uziemione, porażenie prądem elektrycznym jest o wiele niebezpieczniejsze.
- c. **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- d. **Ostrożnie obchodź się z kablem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia elektronarzędzia ani do wyjmowania wtyczki z gniazda sieciowego.**

Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzony lub zaplątany kabel może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- e. **Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko przeznaczone do tego celu przedłużacze.** Posługiwanie się odpowiednimi przedłużaczami zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f. **W razie konieczności użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu zabezpiecz obwód zasilania wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym.**  
Zastosowanie takiego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

#### 3. Bezpieczeństwo osobiste

- a. **Zawsze zachowuj uwagę, koncentruj się na swojej pracy i rozsądnie postępuj z elektronarzędziem. Nie używaj go, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu czy też leków.** Chwila nieuwagi w czasie pracy grozi bardzo poważnymi konsekwencjami.
- b. **Stosuj wyposażenie ochronne. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Odpowiednie wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, obuwie na szorstkiej podeszwie, kask ochronny lub naszniki ochronne, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejszają ryzyko doznania urazu.
- c. **Unikaj niezamierzonego załączenia. Przed przyłączeniem elektronarzędzia do sieci lub akumulatora, przed uniesieniem go lub transportem sprawdź, czy jest wyłączony wyłącznik.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na wyłączniku lub przyłączenie go do sieci przy włączonym wyłączniku zwiększa ryzyko wypadku.
- d. **Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Klucz pozostawiony w obracającej się części może doprowadzić do urazu ciała.
- e. **Nie pochylaj się za bardzo do przodu! Utrzymuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.** Takie postępowanie umożliwia zachowanie lepszej kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. **Zakładaj odpowiednią odzież ochronną. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia.
- g. **Gdy producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia pyłu, sprawdź, czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane.** Stosowanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie zdrowia pyłem.

4. **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
- a. **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego przypadku zastosowania.** Najlepszą jakość i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia.
- b. **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Urządzenie, które nie daje się normalnie załączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i trzeba je naprawić.
- c. **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia zawsze wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. **Niepotrzebne w danej chwili elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie pozwalaj używać elektronarzędzi osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji. Narzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
- e. **Utrzymuj elektronarzędzia w nienagannym stanie technicznym. Sprawdzaj, czy ruchome elementy obracają się w odpowiednim kierunku, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Uszkodzone elektronarzędzia przed użyciem należy naprawić.** Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
- f. **Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia robocze.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia robocze rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.
- g. **Elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. używaj zgodnie z przeznaczeniem. Przestrzegaj przy tym obowiązujących przepisów bhp.** Wykorzystywanie elektronarzędzi wbrew przeznaczeniu jest niebezpieczne.
5. **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
- a. **Akumulatory ładuj tylko w ładowarkach przewidzianych do tego celu przez producenta.** Włożenie do ładowarki innego rodzaju akumulatora, niż przewidziany przez producenta, grozi pożarem lub porażeniem.
- b. **Stosuj tylko akumulatory przeznaczone do danego rodzaju elektronarzędzi.** Stosowanie innych akumulatorów stwarza ryzyko doznania urazu ciała i pożaru.
- c. **Wyjęte akumulatory trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych przedmiotów metalowych, które mogą spowodować zwarcie biegunów.** Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d. **Z powodu niewłaściwego zastosowania z akumulatora może wyciekać elektrolit. Nie**

dotykaj go. W razie niezamierzonego kontaktu natychmiast splucz wodą narażone miejsce. Gdyby elektrolit przysnął w oczy, niezwłocznie zgłoś się do lekarza. Wycieki elektrolitu może spowodować podrażnienie oczu lub oparzenia.

6. **Serwis**
- a. **Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Jest to istotnym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa pracy.

### Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy narzędzia



**Ostrzeżenie!** Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy pilarek łańcuchowych.

- ♦ **W razie niebezpieczeństwa przewiercenia ukrytych przewodów elektrycznych trzymaj pilarkę za izolowane rękojeści.** Narzędzie robocze ma elektryczne połączenie z gotymi metalowymi elementami urządzenia, co grozi porażeniem prądem elektrycznym w przypadku natrafienia na będący pod napięciem przewód.
- ♦ **Gdy pilarka pracuje, trzymaj łańcuch z dala od jakichkolwiek części ciała. Przed uruchomieniem pilarki sprawdź, czy łańcuch pilarki nie dotyka żadnych przedmiotów.** Chwila nieuwagi w czasie pracy może być przyczyną zawadzenia łańcucha o części ciała lub odzieży.
- ♦ **Pilarkę łańcuchową zawsze trzymaj prawą ręką za rękojeść tylną, a lewą - za przednią.** Inny sposób trzymania zwiększa niebezpieczeństwo doznania urazu.
- ♦ **Zakładaj okulary i naszniki ochronne. Oprócz tego zaleca się zakładanie dodatkowego wyposażenia ochronnego na głowę, ręce, nogi i stopy.** Odpowiedni sprzęt zmniejsza ryzyko doznania urazu przez odrzucone kawałki ściętego drewna lub przypadkowe zawadzenie łańcuchem.
- ♦ **Nie korzystaj z pilarki łańcuchowej, siedząc na drzewie, by nie narażać się na doznanie poważnego urazu ciała.**
- ♦ **W każdej chwili zachowuj stabilną postawę i korzystaj z pilarki, stojąc na stałym, płaskim podłożu.** Śliskie i niestabilne podłoża lub drabiny są niebezpieczne, można bowiem stracić na nich równowagę i kontrolę nad pilarką.
- ♦ **Pamiętaj, że naprężona gałąź może w czasie cięcia odskoczyć.** Uważaj, by nie uderzyła ciebie ani też samej pilarki, nad którą mógłbyś stracić kontrolę.
- ♦ **Przy cięciu krzaków i młodych drzewek zachowuj szczególną ostrożność.** Istnieje bowiem niebezpieczeństwo pochwylenia gałętkich pędów przez łańcuch i odrzucenia ich w twoją stronę, co grozi utratą równowagi.

- ◆ **Przenoś pilarkę za przednią rękkojeść. Musi ona być wyłączona i nie powinna dotykać ciała. Przy transportowaniu lub składowaniu elektronarzędzia załóż pochwę na prowadnicę.** Ostrożnie obchodzenie się z pilarką zapobiega niezamierzonemu zawadzeniu o coś poruszającym się łańcuchem.
- ◆ **Przestrzegaj instrukcji olejenia i naprężenia łańcucha oraz wymiany akcesoriów.** Przy nieodpowiednio naprężonym lub nienaoliwionym łańcuchu istnieje zwiększone niebezpieczeństwo pęknięcia i odrzutu.
- ◆ **Dbaj o to, by rękkojeści były suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Nasmarowane rękkojeści są śliskie. Łatwo można wtedy utracić kontrolę nad pilarką.
- ◆ **Używaj pilarki tylko do cięcia drewna i zgodnie z przeznaczeniem. Nie piluj na przykład tworzywa sztucznego, muru ani niedrewnianych materiałów budowlanych.** Używanie pilarki niezgodnie z przeznaczeniem jest niebezpieczne.
- ◆ **Uważaj, by przy pilowaniu kabel nie zaplątał się w gałęzie.**
- ◆ **Uwaga: Zęby grzebienia oporowego z biegiem czasu się tępią.**
- ◆ **Uwaga: Podczas pracy prowadnica może się silnie nagrzać.**
- ◆ Zachowuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.
- ◆ Gdy silnik pracuje, mocno trzymaj pilarkę obiema rękami.
- ◆ Uważaj, by przy zakończonej pilarcie nie dotknąć końcem miecza jakiegos przedmiotu.
- ◆ Cięcie rozpoczynaj dopiero wtedy, gdy łańcuch osiągnie swoją pełną prędkość.
- ◆ Nie próbuj kontynuować cięcia w poprzednim rzazie. Zawsze rozpoczynaj je od nowa.
- ◆ Obserwuj gałęzie i pilnuj, by w rzazie nie zakleszczył się łańcuch i by na pracujący łańcuch nie spadło drewno.
- ◆ Nie próbuj ścinać gałęzi, których średnica przekracza długość miecza.
- ◆ Gdy pilarka ma być transportowana lub przechowywana, zawsze wyjmuj z niej akumulator i zakładaj pochwę na miecz.
- ◆ Łańcuch pilarki musi być ostry i prawidłowo napięty. Regularnie sprawdzaj jego naprężenie.
- ◆ Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek regulacji lub prac konserwacyjnych wyłącz pilarkę, odcekaż, aż łańcuch się zatrzyma, i wyjmij akumulator.
- ◆ Stosuj tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.

## Dotkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy narzędzia



**Ostrzeżenie!** Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy kompaktowych pilarek łańcuchowych.

W instrukcji tej opisano zgodnie z przeznaczeniem zastosowanie produktu. Nie używaj pilarki do celów, do których nie jest przystosowana, na przykład do ścinania drzew. Stosowanie przystawek i akcesoriów innych, niż zalecone w tej instrukcji, lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem elektronarzędzia grozi wypadkiem.

- ◆ Zakładaj ściśle przylegającą odzież, kask ochronny z wizjerem bądź okulary ochronne, nauszники ochronne, obuwie na szorstkiej podeszwie, spodnie ogrodniczek i mocne, skórzane rękawice.
- ◆ Trzymaj się z dala od spadających gałęzi.
- ◆ Odstęp bezpieczeństwa ścinanych gałęzi od osób, budynków lub innych przedmiotów musi wynosić przynajmniej 2,5-krotnie długości gałęzi. W przeciwnym razie wzrasta ryzyko trafienia spadającą gałęzią.
- ◆ Zaplanuj sobie bezpieczną drogę ucieczki przed spadającymi gałęziami. Upewnij się, czy na drodze tej nie ma jakichś przeszkód, które mogłyby utrudnić lub uniemożliwić odwrót. Pamiętaj, że mokra trawa i świeża kora są śliskie.
- ◆ Na wszelki wypadek zapewnij sobie towarzystwo jakiejś innej osoby (ale w bezpiecznej odległości).
- ◆ Nie używaj pilarki, stojąc na drzewie, drabinie lub innej niestabilnej powierzchni.

## Przyczyny odrzutów i zapobieganie im przez użytkownika:

Odrzut może się zdarzyć, gdy czubek miecza dotknie jakiegos przedmiotu lub gdy drewno zakleszczy łańcuch w rzazie.

Dotknięcie czubkiem miecza jakiegos przedmiotu może w pewnych okolicznościach doprowadzić do gwałtownego ruchu miecza do góry i do tyłu w kierunku użytkownika.

Zakleszczenie łańcucha na gorze miecza może spowodować odrzucenie go z dużą prędkością w kierunku użytkownika.

Tego typu zjawiska mogą stać się przyczyną utraty kontroli nad pilarką, a w konsekwencji - poważnych urazów ciała.

Nigdy nie polegaj wyłącznie na urządzeniach zabezpieczających swojej pilarki. Jako użytkownik pilarki podejmij stosowne środki zapobiegawcze dla bezpiecznego wykonania pracy.

Odrzut jest wynikiem niezgodnego z przeznaczeniem użycia i/lub niewłaściwej obsługi pilarki bądź też złych warunków pracy. Można jemu zapobiec, przedsięwzięjąc podane niżej środki ostrożności:

- ◆ **Zawsze mocno i pewnie trzymaj pilarkę, kciukami i palcami obejmując rękkojeści. Trzymaj pilarkę obiema rękami i przyjmuj taką postawę ciała, by móc ewentualnie przeciwstawić się sile odrzutu.** Przy zachowaniu odpowiedniej ostrożności użytkownik w razie wystąpienia odrzutu

- jest w stanie zapanować nad sytuacją. Nigdy nie puszczaj pilarki.
- ♦ **Nie pochylaj się za bardzo do przodu i nie tnij na wysokości powyżej barku.** W ten sposób zapobiega się niezamierzonemu dotknięciu czubkiem miecza jakiegos przedmiotu i łatwiej przychodzi zachować kontrolę nad pilarką w nieoczekiwanych sytuacjach.
  - ♦ **Używaj wyłącznie mieczy i łańcuchów zamiennych zalecanych przez producenta.** Inne miecze i łańcuchy mogą ewentualnie stać się przyczyną zerwania łańcucha i/lub wystąpienia odrzutu.
  - ♦ **Przestrzegaj instrukcji ostrzeżenia i konserwacji łańcucha wydanej przez producenta.** Zmniejszenie wysokości ogranicznika głębokości zwiększa ryzyko odrzutu.

### Zalecenia bezpiecznego obchodzenia się z pilarką łańcuchową

- ♦ Tym, którzy zabierają się za cięcie po raz pierwszy, zalecamy, by poddali się praktycznemu szkoleniu w zakresie obsługi pilarki łańcuchowej przez doświadczonego użytkownika i stosowali wyposażenie ochronne. Pierwsze doświadczenia najlepiej jest zdobyć, pilując drewno na kobyłkach.
- ♦ Przy przenoszeniu pilarki zalecamy najpierw włączyć hamulec.
- ♦ Konserwuj nieużywaną pilarkę. Gdy zamierzasz składować ją w dłuższym okresie czasu, najpierw zdejmij łańcuch i miecz. Zanurz te części w oleju. Wszystkie elementy pilarki przechowuj w suchym, bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- ♦ Przy przechowywaniu zalecamy najpierw opróżnić zbiorniczek oleju.
- ♦ Zachowuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej. Zapewnij sobie drogę ucieczki przed walącym się drzewem lub spadającymi gałęziami.
- ♦ Posługuj się odpowiednimi klinami, by kontrolować kierunek upadku i by łańcuch z mieczem nie zablokował się w rzazie.
- ♦ Pieczołowicie obchodź się z łańcuchem. Ostrz go i odpowiednio napinaj. Łańcuch i miecz utrzymuj w czystości i wystarczająco oliw. Dbaj o to, by rękojeści były suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.

Odrzut może być spowodowany następującymi przyczynami:

- ♦ Prypadkowe dotknięcie gałęzi lub innych przedmiotów czubkiem miecza przy poruszającym się łańcuchu.
- ♦ Dotknięcie metalu, muru lub innego twardego przedmiotu w pobliżu lub wewnątrz drewna.
- ♦ Tępy lub luźny łańcuch.
- ♦ Piłowanie z rękami uniesionymi powyżej barku.
- ♦ Nieostrożne trzymanie lub prowadzenie pilarki w czasie cięcia.
- ♦ Przeliczenie się z własnymi siłami. W każdej chwili zachowuj stabilną postawę i utrzymuj równowagę. Nie przeginaj się.

- ♦ Nie wprowadzaj piły w już istniejący rzaz, gdyż może to doprowadzić do odrzutu. Zawsze wykonuj nowe cięcie.
- ♦ Zdecydowanie odradzamy używanie pilarki, siedząc na drzewie bądź stojąc na drabinie lub innej niestabilnej powierzchni. Gdybyś się jednak mimo to na takie działanie zdecydował, miej na uwadze, że te pozycje są nadzwyczaj niebezpieczne.
- ♦ Zwraca się uwagę, że przepiłowana naprężona gałąź może odskoczyć, co grozi doznaniem urazu.

Przestrzegaj następujących punktów:

- ♦ Nie piluj drewna z rozbiórki,
- ♦ Uważaj, by nie dotknąć ziemi pracującym łańcuchem.
- ♦ Nie piluj w pobliżu ogrodzenia z drutu, gwoździ itp.
- ♦ Nie piluj krzaków ani młodych drzewek, których drobne części mogą być pochwycone i odrzucone do tyłu przez łańcuch lub nawet doprowadzić cię do utraty równowagi.
- ♦ Nie używaj pilarki, trzymając ją powyżej barku.
- ♦ Gdyby z jakiegos powodu zaszła konieczność dotknięcia łańcucha, najpierw sprawdź, czy pilarka jest odłączona od zasilania.
- ♦ Poziom ciśnienia akustycznego wytwarzanego przez pilarkę może przekroczyć 80 dB(A).
- ♦ Z tego powodu zalecamy zakładanie naszników ochronnych.

### Bezpieczeństwo innych osób

- ♦ Urządzenie to nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym także dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej bądź takie, którym brakuje odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem doświadczonego użytkownika.
- ♦ Pilnij dzieci, by nie bawiły się tym urządzeniem.

### Wibracje

Ważone częstotliwościowo wartości skuteczne przyspieszenia drgań na rękojeści podane w danych technicznych i deklaracji zgodności zostały zmierzone standardową metodą opisaną w normie EN 60745, dzięki czemu można je wykorzystywać do porównań z innymi narzędziami i do tymczasowej oceny ekspozycji drganiowej.

**Ostrzeżenie!** Ważona wartość skuteczna przyspieszenia drgań w praktyce może się różnić od podanej wartości zależnie od sposobu wykorzystania narzędzia i nie da się wykluczyć jej przekroczenia.

- ♦ Przy szacowaniu ekspozycji drganiowej w celu ustalenia wymaganych przez normę 2002/44/EG środków bezpieczeństwa dla ochrony osób zawodowo, regularnie używających narzędzi trzeba też uwzględnić rzeczywiste warunki pracy, a także jak długo w danym czasie narzędzie pozostawało wyłączone i jak długo pracowało na biegu jałowym.

## Symbole ostrzegawcze

Na elektronarzędziu umieszczono następujące piktogramy ostrzegawcze:



**Ostrzeżenie!** By nie narażać się na doznanie urazu, przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.



Nie używaj pilarki w wilgotnym otoczeniu i chroń ją przed deszczem.



Zakładaj naszniki ochronne.



Zakładaj okulary ochronne.



Zakładaj bezpieczne obuwie na szorstkiej podszewie.



Uważaj na spadające przedmioty.



Nie dopuszczaj osób postronnych do niebezpiecznego obszaru.

Nie używaj pilarki, stojąc na drabinie.



Dla bezpieczeństwa co 10 minut pracy sprawdzaj naprężenie łańcucha zgodnie z opisem w tej instrukcji. Ewentualnie wyreguluj luz na 3 mm. Oliw łańcuch co 10 minut pracy.



**Ostrzeżenie!** Nie dotykaj łańcucha przez wyrzutnik trocin.



Kierunek przesuwu łańcucha.



By nie narażać się na niebezpieczeństwo, łańcuch i miecz wymieniaj tylko na oryginalne części Black & Decker. Numer łańcucha zamiennego: A6158. Numer miecza zamiennego: 90517720.

## Dodatkowe przepisy bezpieczeństwa pracy akumulatorów i ładowarek

### Akumulatory

- ◆ W żadnym wypadku nie próbuj otwierać akumulatora.
- ◆ Nie wystawiaj akumulatora na działanie wilgoci.
- ◆ Chronź akumulator przed działaniem wysokiej temperatury.
- ◆ Nie składuj akumulatora w miejscu, w którym temperatura może przekroczyć 40 °C.
- ◆ Akumulator ładuj tylko w temperaturze otoczenia między 10 °C i 40 °C.
- ◆ Akumulator ładuj tylko za pomocą dostarczonej ładowarki.
- ◆ Przy utylizacji akumulatorów przestrzegaj wskazówek zamieszczonych w punkcie „Ochrona środowiska”.

- ◆ Uważaj, by wskutek przekucia lub uderzenia nie uszkodzić ani nie zdeformować akumulatora, co grozi to doznaniem urazu i pożarem.
- ◆ Nie ładuj uszkodzonych akumulatorów.

**W ekstremalnych warunkach akumulatory mogą być nieszczelne. Jeśli stwierdzisz wyciekanie płynu z baterii, wytrzyj ją ostrożnie ściereczką. Unikaj kontaktu ze skórą.**

**Uwaga! Roztwór kwasowy z baterii może spowodować szkody osobowe lub przedmiotowe. Przy kontakcie ze skórą wypłucz natychmiast kwas wodą. Jeśli skóra wykaże zaczerwienienia, podrażnienia lub inne problemy skontaktuj się lekarzem. W przypadku kontaktu płynu z oczami wypłucz je natychmiast czystą wodą i również udaj się po pomoc lekarza.**

### Ładowarka

Ładowarka może być zasilana prądem o jednym określonym napięciu. Zawsze sprawdzaj, czy napięcie sieciowe zgadza się z wartością podaną na tablicze znamionowej ładowarki.

**Uwaga! W żadnym wypadku nie zastępuj ładowarki normalnym kablem sieciowym.**

- ◆ Ładowarek Black & Decker używaj tylko do ładowania akumulatorów dostarczonych wraz z elektronarzędziem. Inne akumulatory mogą pęknąć, co grozi wyrządzeniem szkód rzeczowych i osobowych.
- ◆ Nigdy nie próbuj ładować baterii.
- ◆ W razie uszkodzenia kabla sieciowego zleć wymianę producentowi lub autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu Black & Decker. Postępowanie wbrew temu nakazowi naraża użytkownika na niebezpieczeństwo.
- ◆ Nie wystawiaj ładowarki na działanie wilgoci.
- ◆ Nie otwieraj ładowarki.
- ◆ Nie dokonuj w ładowarce żadnych przeróbek.
- ◆ Podczas ładowania należy zwrócić uwagę na wystarczającą wentylację.

### Symbole ostrzegawcze na ładowarce

Na ładowarce umieszczono następujące piktogramy ostrzegawcze:



Ładowarka jest podwojnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna. Zawsze sprawdzaj, czy lokalne napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.



Ładowarka nie jest dopuszczona do pracy na wolnym powietrzu!



Przed użyciem przeczytaj instrukcję.



## Elementy pilarki

1. Wyłącznik
2. Przycisk blokady wyłącznika
3. Korek wlewu oleju
4. Zbiorniczek oleju
5. Przednia osłona
6. Osłona koła łańcuchowego
7. Śruba napinająca łańcuch
8. Łańcuch
9. Miecz
10. Akumulator
11. Pochwa na miecz
12. Ładowarka

## Montaż

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem montażu wyjmij akumulator (10) z pilarki.

### Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (rys. A)

- ♦ By włożyć akumulator (10), odpowiednio ustaw go względem kieszeni, a następnie wsuń w nią aż do zatrzaśnięcia.
- ♦ By wyjąć akumulator (10), naciśnij guzik zwalniającego (24) i jednocześnie wyciągnij akumulator (10) z kieszeni.

**Ostrzeżenie!** By nie doszło do przypadkowego uruchomienia pilarki, przed wykonaniem opisanych niżej czynności wyjmij akumulator i załóż pochwę (11) na łańcuch (8). W przeciwnym razie grozi niebezpieczeństwo doznania poważnego urazu ciała!

### Ładowanie akumulatora (rys. B)

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem nożyc i gdy ich moc zaczyna wyraźnie spadać. Podczas ładowania akumulator może się nagrzewać, ale jest to normalne zjawisko.

**Ostrzeżenie!** Nie ładuj akumulatora w temperaturze otoczenia poniżej 10 °C ani powyżej 40 °C. Zalecana temperatura ładowania wynosi około 24 °C.

**Wskazówka:** Ładowarka nie ładuje akumulatorów o temperaturze poniżej ok. 10 °C i powyżej 40 °C.

**W takim przypadku pozostaw akumulator w ładowarce. Gdy tylko temperatura ta wzrośnie lub spadnie do dopuszczalnej wartości, ładowarka automatycznie podejmuje pracę.**

- ♦ Włóż akumulator (10) do ładowarki (12), by go naładować. Akumulator daje się włożyć do ładowarki tylko w jednym kierunku. Nie rób tego na siłę. Sprawdź, czy akumulator został dobrze usytuowany.
- ♦ Przyłącz ładowarkę do gniazda sieciowego i włącz zasilanie.

Wskaźnik ładowania (23) miga.

Zapalenie się wskaźnika (23) na stałe oznacza, że akumulator został całkowicie naładowany. Akumulator można pozostawić w ładowarce na nieograniczony okres czasu. Wskaźnik ponownie zaczyna migać, gdy akumulator jest od czasu do czasu podładowywany.

- ♦ Rozładowany akumulator powinno się naładować w przeciągu tygodnia. Pozostawienie rozładowanego akumulatora powoduje drastyczny spadek jego trwałości użytkowej.

### Pozostawianie akumulatora w ładowarce

Akumulator można pozostawić w ładowarce. Świeci się wówczas elektroluminescencyjny wskaźnik ładowania. Ładowarka utrzymuje akumulator w stanie pełnego naładowania.

### Zakładanie i zdejmowanie łańcucha (rys. rys. C - E i G)



Przy zakładaniu lub zdejmowaniu łańcucha (8) zawsze korzystaj z rękawic ochronnych. Łańcuch jest ostry i można się o niego skaleczyć nawet, gdy się nie porusza.

- ♦ Ułóż pilarkę na stabilnej powierzchni.
- ♦ Dostarczonym kluczem imbusowym (21) odkręć dwie śruby imbusowe (14) i wyjmij je.
- ♦ Zdejmij osłonę koła łańcuchowego (6).
- ♦ Obróć śrubę napinającą łańcuch (7) w lewo, by przesunąć miecz (9) do tyłu i zmniejszyć napięcie łańcucha (8).
- ♦ Zdejmij stary łańcuch (8) z koła łańcuchowego (15) i miecza (9).
- ♦ Załóż nowy łańcuch (8) na koło (15) i rowek miecza (9). Sprawdź, czy zęby są zwrócone we właściwym kierunku. Strzałka na łańcuchu (8) musi się zgadzać ze strzałką na osłonie (6).
- ♦ Sprawdź, czy szczelina (17) w mieczu (9) naszła na kolki ustalające (18), a kolek nastawczy (19) znajduje się w otworze (20) poniżej szczeliny.
- ♦ Ponownie załóż osłonę koła łańcuchowego (6) i włóż obydwie śruby imbusowe (14).
- ♦ Dostarczonym kluczem imbusowym (21) dokręć śruby (14).
- ♦ Napręż łańcuch zgodnie z poniższym opisem.

### Kontrola i regulacja napięcia łańcucha (rys. rys. C i E)

- ♦ Sprawdź napięcie łańcucha. Jest ono prawidłowe, gdy łańcuch (8) z niewielką siłą odciągnięty palcem i kciukiem na 3 mm od miecza (9) po puszczeniu sprężyste powraca do swojej pozycji. Na spodzie miecza (9) łańcuch (8) nie może zwiśać.

By wyregulować napięcie:

- ♦ Poluzuj obydwie śruby imbusowe (14).
- ♦ Obróć śrubę napinającą łańcuch (7) w prawo.

**Ostrzeżenie!** Nie naprężaj zbyt mocno łańcucha, gdyż powoduje to nadmierne zużycie oraz zmniejszenie trwałości użytkowej miecza i łańcucha.

- ♦ Po właściwym napięciu łańcucha ponownie dokręć śruby (14).

**Ostrzeżenie!** Gdy łańcuch jest nowy, w ciągu pierwszych 2 godzin pracy częściej sprawdzaj napięcie, gdyż łańcuch używany po raz pierwszy nieco się wydłuża.

### Napełnianie zbiorniczka oleju (rys. G)

- ♦ Zdejmij korek wlewu oleju (3) i napełnij zbiorniczek (4) zalecanym olejem do łańcuchów. Poziom oleju jest widoczny w zbiorniczku (4). Ponownie załóż korek (3).
- ♦ Co jakiś czas wyłączaj pilarkę i sprawdzaj poziom oleju w zbiorniczku. Gdy poziom ten spadnie do jednej czwartej całkowitej ilości, wyjmij akumulator (10) z pilarki i wlej odpowiedni olej do zbiorniczka (4).

### Oliwienie łańcucha (rys. G)

Przed każdym użyciem i po czyszczeniu łańcuch (8) trzeba naoiliwić. Do tego celu służy specjalny olej (numer katalogowy A 6027).

- ♦ Przed każdym cięciem naoilij łańcuch (8) przez dwukrotne naciśnięcie przycisku na korku wlewu oleju (3). Przycisk ten naciskaj przez 3 do 4 sekund.

### Pozostałe zagrożenia

Przy korzystaniu z pilarki mogą zaistnieć dodatkowe zagrożenia nieuwzględnione w przepisach bezpieczeństwa. Z reguły zachodzą one w przypadku niewłaściwego lub zbyt długiego używania maszyny.

Nawet przy przestrzeganiu odnośnych przepisów bezpieczeństwa i stosowaniu przewidzianych urządzeń zabezpieczających nie da się uniknąć pewnych zagrożeń. Zaliczają się do nich:

- ♦ Obrażenia ciała wskutek dotknięcia obracających się/ruchoomych elementów.
- ♦ Skaleczenia doznane przy wymianie elementów, noży i akcesoriów.
- ♦ Narażenie zdrowia przy dłuższym używaniu pilarki. W takich sytuacjach rób regularne przerwy w pracy.
- ♦ Pogorszenie słuchu.
- ♦ Upośledzenie zdrowia wskutek wdychania pyłu (np. powstającego podczas obróbki drewna, a zwłaszcza dębu, buku i MDF).

## Obsługa pilarki

### Załączanie i wyłączenie (rys. C)

**Ostrzeżenie!** Nie przyspieszaj pracy na siłę. Unikaj przeciążania pilarki.

Ze względów bezpieczeństwa pilarka została wyposażona w przycisk blokady wyłącznika, który zapobiega niezamierzonemu załączeniu maszyny.

#### Załączenie

- ♦ Naciśnij przycisk blokady wyłącznika (2) i jednocześnie naciśnij wyłącznik (1).
- ♦ Zwolnij przycisk blokady wyłącznika (2).

#### Wyłączenie

- ♦ Zwolnij wyłącznik (1).

**Ostrzeżenie!** Nigdy nie próbuj blokowania włączonego wyłącznika.

### Przycinanie gałęzi drzew (rys. H)

Najpierw upewnij się, czy jakieś lokalne rozporządzenia lub postanowienia nie zabraniają przycinania gałęzi drzew. Generalnie powinni to robić doświadczeni użytkownicy. Istnieje bowiem zwiększone niebezpieczeństwo zakleszczenia łańcucha pilarki (8) i związaneego z tym odrzutu. Miej świadomość kierunku, w którym może spaść gałąź.

Uwzględnij wszelkie okoliczności, które mogą wpłynąć na zmianę kierunku upadku, jak na przykład:

- ♦ długość i ciężar ścinanej gałęzi,
- ♦ nietypowy kształt gałęzi lub zgnilizna,
- ♦ sąsiednie drzewa i inne przeszkody (np. przewody napowietrzne),
- ♦ prędkość i kierunek wiatru,
- ♦ splecenie z innymi gałęziami,

Zastanów się nad dostępem do gałęzi i uwzględnij kierunek ich spadania. Gałęzie mają tendencję do spadania w kierunku pnia drzewa. Oprócz samego użytkownika również inne, znajdujące się w sąsiedztwie osoby, budynek lub przedmioty są narażone na trafienie spadającą gałęzią.

By nie doszło do odłamania drewna, pierwsze cięcie wykonaj od dołu do góry maksymalnie do 1/3 grubości gałęzi. Drugie cięcie wykonaj od góry do dołu aż do spotkania z pierwszym.

### Cięcie lekkie (rys. I)

Sposób cięcia zależy od tego, jak jest podparty kłoc. W miarę możliwości używaj kobyłek. Zawsze rozpoczynaj cięcie przy pracującym łańcuchu (8) i używaj grubego oporowego przyłożonego do drewna. Na końcu operacji cięcia wykonuj pilarką wahadłowe ruchy przy obrotowym podparciu grzebienia.

Przy podparciu kłoca na całej długości:

- ♦ Wykonaj jedno cięcie do dołu, uważając przy tym, by nie zahaczyć o ziemię, gdyż powoduje to szybkie stępienie łańcucha.

Przy podparciu obydwu końców:

- ♦ Najpierw przetnij 1/3 grubości kłoca od góry do dołu, by w ten sposób zapobiec odłamaniu drewna. Następnie wykonaj drugie cięcie od dołu do góry aż do spotkania z pierwszym.

Przy podparciu jednego końca:

- ♦ Najpierw przetnij 1/3 grubości pnia od dołu do góry, a następnie tnij go od góry do dołu, by w ten sposób zapobiec odłamaniu drewna.

Przy piłowaniu na zboczu:

- ♦ Zawsze przebywaj powyżej pnia.

Przy wykorzystaniu kobyłek (rys. I)

W miarę możliwości pilnie zalecamy korzystanie z kobyłek.

- ◆ Ułóż kłoc w stabilnej pozycji. Zawsze tnij po zewnętrznej stronie kobyłek. Ew. zamocuj cięży przedmiot.

## Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

Akumulatorowa pilarka Black & Decker odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji.

Jednak w celu zapewnienia ciągłej, bezawaryjnej pracy niezbędne jest jej regularne czyszczenie.

Natomiast ładowarka nie wymaga żadnej konserwacji z wyjątkiem regularnego czyszczenia.

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych wyjmij akumulator z pilarki. Przed czyszczeniem ładowarki wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.

### Po użyciu i przed składowaniem

Regularnie czystym, suchym pędzlem czyść szczeliny wentylacyjne.

Do mycia używaj tylko łagodnego roztworu mydlanego i wilgotnej szmaty. Uważaj, by do wnętrza pilarki nie przedostała się ciecz i nigdy nie zanurzaj w cieczy żadnych elementów maszyny.

- ◆ Przywarte osady usuń twardą szczotką.
- ◆ Naoliw łańcuch (8).

### Ostrzenie łańcucha

By osiągnąć możliwie jak największą sprawność pilarki, trzeba ostrzyć zęby skrawające łańcucha. Odpowiednia instrukcja jest dołączona do ostrzarki. Zalecamy zakupienie zestawu do ostrzenia łańcuchów Black & Decker (do nabycia w przedstawicielstwie lub u dealera Black & Decker, nr kat. A6039).

### Wymiana zużytego lub uszkodzonego łańcucha bądź miecza

Łańcuchy zamienne są do nabycia w handlu lub przedstawicielstwie firmy Black & Decker (nr części zamiennej A6158). Miecz zamienny można dostać tylko w przedstawicielstwie Black & Decker (nr części zamiennej 90517720). By nie narażać się na doznanie urazu ciała, stosuj wyłącznie oryginalne łańcuchy i miecze firmy Black & Decker.

### Ostrość łańcucha

Dotknięcie ziemi lub gwoździa uruchomioną piłą powoduje natychmiastowe stępienie ostrzy skrawających.

### Naprężenie łańcucha

Regularnie sprawdzaj naprężenie łańcucha.

### Co należy zrobić w razie konieczności naprawy pilarki łańcuchowej?

Pilarka ta jest zgodna z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy. Naprawy mogą być

wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych; w przeciwnym razie użytkownik naraża się na nieprzewidywalne konsekwencje.

Zalecamy przechowywanie niniejszej instrukcji obsługi w bezpiecznym miejscu.

### Przechowywanie

Gdy pilarka ma nie być używana przez kilka miesięcy, zaleca się, by akumulator (10) pozostał w przyłączonej ładowarce.

Jeżeli to niemożliwe, wykonaj następujące czynności:

- ◆ Wyjmij akumulator (10) z pilarki.
- ◆ Całkowicie naładuj akumulator (10).
- ◆ Pilarkę i akumulator (10) schowaj w bezpiecznym i suchym miejscu. Temperatura w miejscu składowania zawsze powinna się zawierać w zakresie od +10 °C do +40 °C. Umieść akumulator (10) na płaskiej powierzchni.
- ◆ W celu ponownego użycia pilarki po dłuższym okresie przechowywania znów całkowicie naładuj akumulator (10).

## Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Wyrobu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia poczujesz się zmuszony zastąpić wyrób BLACK+DECKER nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, w trosce o ochronę środowiska nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych wyrobów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce

Stosuj się do lokalnych przepisów, jeżeli wymagają one oddawania zużytych elektrycznych urządzeń powszechnego użytku do specjalnych punktów zbiorczych lub zobowiązują sprzedawców do przyjmowania ich przy zakupie nowego wyrobu.

Black& Decker chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. By skorzystać z tej usługi, oddaj zużyty sprzęt do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy Black & Decker, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w Internecie pod adresem: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Akumulatory



Przy utylizacji zużytych baterii i akumulatorów uważaj na ochronę naszego środowiska.

- ◆ Uważaj, aby bieguny akumulatora nie uległy zwarceniu.
- ◆ Całkowicie rozładuj akumulator i odłącz go od pilarki.
- ◆ Akumulatory podlegają recyklingowi. Zapakuj akumulator do odpowiedniego pojemnika, aby nie doszło do zwarcia biegunów. Oddaj go do autoryzowanego warsztatu naprawczego lub do komunalnego zakładu utylizacji odpadów.

## Dane techniczne

GKC1820L20 H1		
Napięcie	$V_{DC}$	18
Prędkość przesuwu łańcucha na biegu jałowym	m/min	190
Masa	kg	2
Akumulator BL2018		
Napięcie	$V_{DC}$	18
Pojemność	Ah	2,0
Rodzaj		Li-Ion
Ładowarka 905902**TYP1		
Napięcie wejściowe	$V_{AC}$	100-240
Napięcie wyjściowe	$V_{DC}$	8-20
Prąd na wyjściu	mA	400

Poziom ciśnienia zmierzony według EN60745:

$L_{DA}$  (ciśnienie akustyczne) 78,6 dB(A)  
Wskaźnik niepewności (K) 3 dB(A)  
 $L_{WA}$  (moc akustyczna) 89,6 dB(A)  
Wskaźnik niepewności (K) 3 dB(A)

Drgania całkowite (suma wektorowa trzech składowych kierunkowych) zmierzone według EN 60745:

Szacowana emisja drgań ( $a_{hv}$ ) = 0,62 m/s<sup>2</sup>  
Wskaźnik niepewności (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Deklaracja zgodności WE

DYREKTYWA MASZYNOWA



Black & Decker deklaruje niniejszym, że wyrób nr kat. **GKC1820L20**

jest zgodny z następującymi normami:  
2006/42/WE, EN60745-1, EN60745-2-13

2006/42/WE Pilarki łańcuchowe, załącznik IV  
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED  
Arnhem, Holandia

Jednostka notyfikowana ID No.: 0344

Poziom hałasu wg 2000/14/WE

(artykuł 13, aneks III, 13)

$L_{WA}$  (zmierzony poziom mocy akustycznej):

89,6 dB (A)

$L_{WA}$  (gwarantowany poziom mocy akustycznej):

90 dB(A)

Produkt ten jest zgodny z dyrektywą 2004/108/WE i 2011/65/UE. Więcej informacji do uzyskania pod adresem Black & Decker jak poniżej lub za pomocą danych z ostatniej strony niniejszej instrukcji.

Niżej podpisany ponosi odpowiedzialność za zestawienie danych technicznych i składa to oświadczenie w imieniu firmy Black & Decker.

Kevin Hewitt  
Wiceprezes ds. Global Engineering  
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL 1 3YD  
Wielka Brytania  
28.02.2014

## Black & Decker

### WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki Black & Decker reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Black & Decker gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odesłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska**  
**tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05**  
**faks: (22) 862-08-09**



**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
http://www.bandservis.cz

H

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
www.rotelkft.hu

PL

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis